

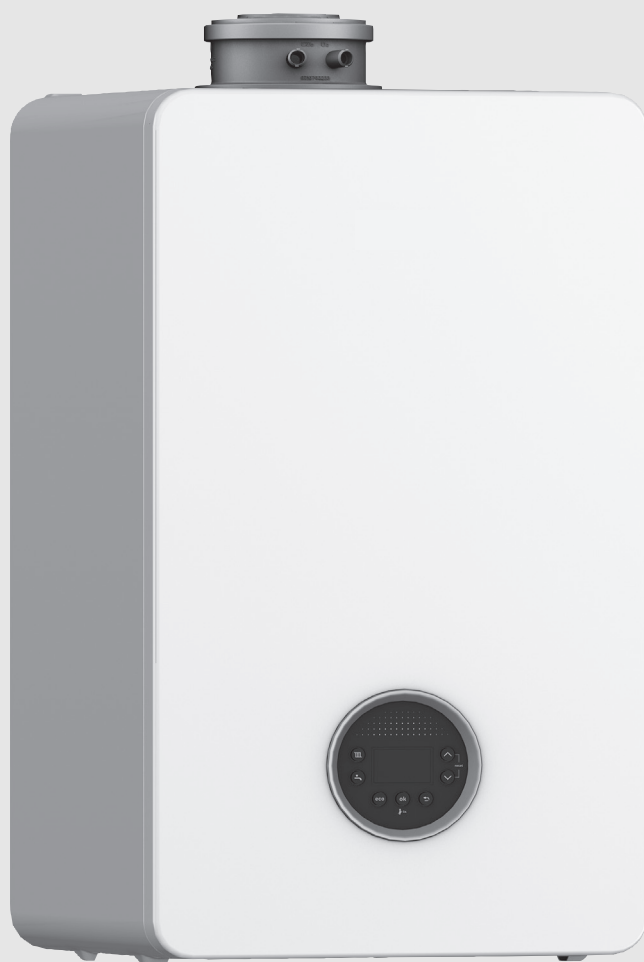


Ръководство за обслужване

Газов кондензен котел

Condens 5700i W

GC5700iW 24/30 C 23 | GC5700iW 24 P 23



Съдържание

1	Обяснение на символите и указания за безопасност	2
1.1	Обяснение на символите	2
1.2	Общи указания за безопасност	2
2	Данни за продукта	4
2.1	Декларация за съответствие	4
3	Обслужване	4
3.1	Преглед на командното табло	4
3.2	Преглед на бутоните	4
3.3	Символи на дисплея	5
3.4	Температурни настройки	5
3.4.1	Настройка на температурата на подаване	5
3.5	Настройка на производството на топла вода	6
3.6	Настройка на регулирането на отоплението	6
3.7	Управление на менюто	6
3.8	Настройки в менюто	7
4	Термична дезинфекция	7
5	Кей (Допълнителни принадлежности)	8
6	Указания за икономия на енергия	8
7	Неизправности	9
7.1	Отваряне/затваряне на газовия кран	9
7.2	Нулиране на неизправности	9
8	Техническо обслужване	9
9	Продуктови данни за разхода на енергия	11
10	Защита на околната среда и депониране като отпадък	12
11	Политика за защита на данните	12
12	Специални термини	13

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и същите могат да бъдат използвани в настоящия документ:



ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава, че могат да се получат тежки до опасни за живота телесни повреди.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

УКАЗАНИЕ означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация



Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Това Ръководство за експлоатация е предназначено за потребителя на отоплителната инсталация.

Указанията във всички ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- ▶ Прочетете Ръководствата за обслужване (за топлогенератора, регулатора на отоплението и т.н.) преди използването и ги запазете.
- ▶ Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.
- ▶ Работете с топлогенератора само с монтирана и затворена облицовка.

⚠ Употреба по предназначение

Продуктът може да се използва само за загряване на отоплителна вода и за производство на топла вода.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за произтекли от такава употреба щети.

⚠ Поведение при мирис на газ

При изпускане на газ е налице опасност от експлозия. При миризма на газ съблюдавайте следните правила на поведение.

- ▶ Избягвайте образуването на пламъци или искрообразуването:
 - Не пушете, не използвайте запалка и кибрит.
 - Не задействайте електрически прекъсвачи, не изключвайте щепсели.
 - Не използвайте телефони и звънци.
- ▶ Спрете притока на газ към главния спирателен кран или газовия брояч.
- ▶ Отворете вратите и прозорците.
- ▶ Предупредете всички живущи и напуснете сградата.
- ▶ Предотвратете влизането на трети лица в сградата.
- ▶ Извън сградата позвънете на полицията, пожарната и газоснабдителното предприятие.

⚠ Опасност за живота поради отравяне с отработени газове

При изпускане на отработени газове е налице опасност за живота.

▶ Не променяйте газопроводните части.

При повредени или неуплътнени тръбопроводи за отработени газове или при миризма на отработени газове съблюдавайте следните правила на поведение.

- ▶ Изключете топлогенератора.
- ▶ Отворете вратите и прозорците.
- ▶ Предупредете всички живущи и напуснете сградата незабавно.
- ▶ Предотвратете влизането на трети лица в сградата.
- ▶ Уведомете оторизираната сервисна фирма.
- ▶ Погрижете се за отстраняването на неизправностите.

⚠ Опасност за живота поради въглероден оксид

Въглеродният оксид (CO) е отровен газ, който се образува при непълното изгаряне на фосилни горива като течен котелно гориво, газ или твърди горива.

Възниква опасност, когато поради неизправност или разгерметизация от инсталацията бъде изпуснат въглероден оксид, който незабелязано се натрупва в затворени помещения.

Не можете да видите, вкусите и помиришете въглеродния оксид.

За да предотвратите опасност поради въглероден оксид:

- ▶ Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервисна фирма.
- ▶ Използвайте детектори за CO, които да алармират навреме при изтичане на CO.
- ▶ При съмнение за изтичане на CO:
 - Предупредете всички живущи и напуснете сградата незабавно.
 - Уведомете оторизираната сервисна фирма.
 - Погрижете се за отстраняването на неизправностите.

⚠ Инспекция, почистване и поддръжка

Потребителят носи отговорност за безопасността и спазването на изискванията за опазване на околната среда от отоплителната инсталация.

Неизвършената или неправилна инспекция, почистване или поддръжка могат да доведат до телесни повреди, дори до опасност за живота, или до материални щети.

Препоръчваме сключването на договор с оторизирана сервисна фирма за годишна инспекция и съответното почистване и поддръжка в зависимост от потребностите.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервисна фирма.
- ▶ Възлагайте инспекция на отоплителната инсталация минимум веднъж годишно на оторизирана сервисна фирма.
- ▶ Възлагайте незабавно необходимите дейности по почистване и поддръжка.

- ▶ Възлагайте незабавно отстраняването на установени неизправности на отоплителната инсталация независимо от годишната инспекция.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на топлогенератора или на други части на отоплителната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервисна фирма.
- ▶ Никога не сваляйте облицовката на топлогенератора.
- ▶ Не извършвайте изменения на топлогенератора или на други части на отоплителната инсталация.
- ▶ В никакъв случай не затваряйте изпускателния отвор на предпазните вентили. Отопителни инсталации с бойлер за топла вода: по време на нагряването от предпазния клапан на бойлера за топла вода може да изтича вода.

⚠ Експлоатация, зависима от въздуха в помещението

Помещението за монтаж трябва да удовлетворява изискванията за вентилация.

- ▶ Не затваряйте или намалявайте вентилационните отвори във вратите, прозорците и стените.
- ▶ Съгласувайте спазването на изискванията за вентилация със специалист:
 - при конструктивни изменения (напр. подмяна на прозорци и врати)
 - при последващ монтаж на уреди с отвеждане на изходящ въздух навън (напр. изходни вентилатори, кухненска аспирация или климатични инсталации).

⚠ Въздух за горене/въздух в помещението

Въздухът в помещението за монтаж не трябва да съдържа запалими или химически агресивни вещества.

- ▶ Не използвайте и не съхранявайте леснозапалими или експлозивни материали (хартия, бензин, разреждители, бои и т.н.) в близост до топлогенератора.
- ▶ Не използвайте и не съхранявайте ускоряващи корозията вещества (разтворители, лепила, съдържащи хлор почистващи препарати и т.н.) в близост до топлогенератора.

⚠ Материални щети поради замръзване

Ако отоплителната инсталация не е монтирана в защитено от замръзване помещение и е в престой, тя може да замръзне при застудяване. В лятна експлоатация или при блокиран режим на отопление работи единствено защитата от замръзване на уреда.

- ▶ По възможност оставете отоплителната инсталация да работи постоянно и настройте температурата на подаване на минимум 30 °C, **-или-**
- ▶ Възложете на специалист да източи тръбопроводите за отоплителна и питейна вода в най-ниската точка, **-или-**
- ▶ Възложете на специалист да добави антифриз в отоплителната вода и да източи кръга на топлата вода.
- ▶ На всеки 2 години възлагайте проверка дали необходимата защита срещу замръзване все още е осигурена.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

3 Обслужване

Настоящото ръководство за обслужване описва обслужването на кондензния газов котел. В зависимост от използвания регулатор на отоплението обслужването на някои функции може да се различава от това описание. Поради това обърнете внимание на ръководството за обслужване на регулатора на отоплението.



Когато на дисплея се показва , редуващо се с температурата на подаване, уредът остава в режим на отопление 15 минути на ниска топлинна мощност, за да се напълни сифонът за кондензат в уреда.

УКАЗАНИЕ

Повреда на инсталацията поради замръзване!

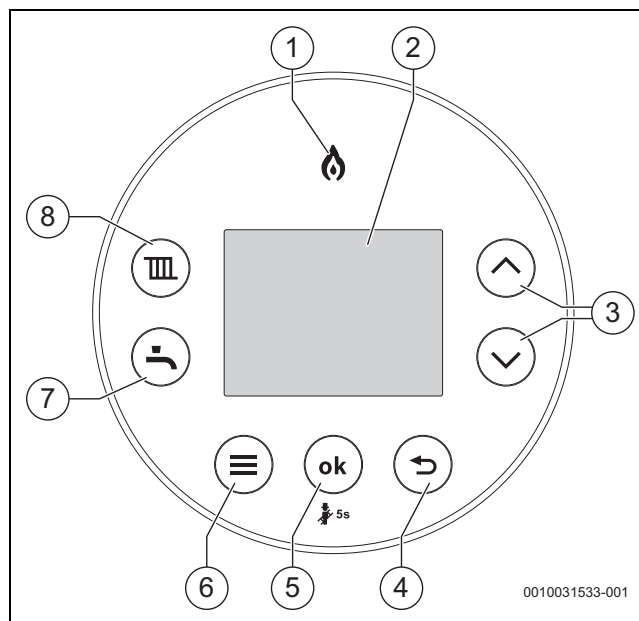
Отоплителната инсталация може да замръзне след по-дълго време (напр. при повреда в мрежата, изключване на захранващото напрежение, снабдяване с неподходящо гориво, неизправност в котела и т.н.).

► Осигурявайте постоянната работа на отоплителната инсталация (особено при опасност от замръзване).



При изключен уред няма защита от блокиране. Защитата от блокиране предотвратява заклиняването на циркуляционната помпа на отоплителната система и на трипътния вентил след по-продължителна пауза в експлоатацията.

3.1 Преглед на командното табло



Фиг. 1 Командно табло

- [1] Показание на горелката
- [2] Дисплей
- [3] Бутони ▲ и ▼:
- [4] Бутон ↶
- [5] Taste ok/Запаметяване на въведените данни
- [6] Taste Меню
- [7] Бутон за топла вода
- [8] Бутон за отопление

3.2 Преглед на бутоните

Бутон	Функция
	Отопление Режим отопление
	Топла вода (топла вода) Режим на работа за заграване на вода
	Меню Достъп до менютата
ok ¹⁾	Избор/Запаметяване - Потвърждение на избора - Запамет. на настр. - Топла вода-есо/Подгряване
	Стрелка Назад Изход от менюто (без запаметяване на промените)
	Стрелка Нагоре - Навигация в менюто - Увеличаване на стойностите
	Стрелка Надолу - Навигация в менюто - Намаляване на стойностите

1) Ако дисплеят е в режим на икономия на енергия, екранът се активира отново с бутон **ok**

Табл. 1 Преглед на бутоните

3.3 Символи на дисплея

Символ	Обяснение
	WLAN-връзка (налично само с допълнителна принадлежност)
	Връзка с радиопредавател, напр. радиотермостат за помещение Comfort+ I (налично само с допълнителна принадлежност Key)
	Настройки стайно отопление ¹⁾ Вкл.: Отоплението е включено. Авт.: Отоплението се включва и изключва съгласно програмираните времена за отопление. Продължи: Превключване към следващото време за включване или изключване и директно включване или изключване на отоплението. Изкл.: Отоплението е изключено.
	Централно отопление изкл.
	Настройка на топлата вода Вкл.: Производството на топла вода е включено Авт. ¹⁾: Топлата вода се включва и изключва съгласно програмираните времена. Еднократно ¹⁾: Производството на топла вода е включено, от първото програмирано време за включване до последното програмирано време за изключване. Изкл. (есо): Производство на топла вода изкл. (котелът е в режим есо)
	Топла вода изкл.
	Показва се при неизправност заедно с код за състоянието и диагностичен код на уреда.
	Режим на почистване, екранът се заключва за 15 секунди, за да е възможно почистването.
	Стайното отопление и производството на топла вода могат да се включат или изключат за постоянно.
	Разход на енергия ²⁾
	Разход на газ

1) Тази функция е налична за допълнителната принадлежност Key на таймера

2) Показаните стойности за енергията са изчислени въз основа на вътрешните данни на уреда. В практиката разходът на енергия се влияе от различни фактори, поради което показаните стойности за енергията на електромера могат да бъдат различни. Стойностите за енергията служат за информация и не трябва да се използват като основа на изчисления. Стойностите за енергията могат да се използват за сравнение на разхода на енергия в различни дни/седмици/месеци.

Табл. 2 Символи на дисплея

3.4 Температурни настройки

3.4.1 Настройка на температурата на подаване



При инсталация с подово отопление спазвайте максимално допустимата температура на подаване.

Максималната температура на подаване може да бъде настроена на стойност между 30 °C и 82 °C ¹⁾.

- ▶ Натиснете бутона . Показва се настроената максимална температура на подаване.
- ▶ Натиснете бутоните ▲ или ▼, за да настроите желаната максимална температура на подаване.

Температура на подаване	Пример за употреба
ок. 50 °C	Инсталация с подово отопление
Ок. 65 °C ¹⁾	Отопление с радиатори

1) В определени случаи, напр. когато отоплителните тела са недостатъчни или сградата няма достатъчна топлоизолация, може да бъдат необходими по-високи температури на подаване. При всички случаи трябва да се спазват съответните указания от настоящото ръководство във връзка с опасността от образуване на котлен камък.

Табл. 3 Максимална температура на подаване

- ▶ Настройките се запаметяват автоматично след две секунди. След това за кратко се показва символът ✓.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от попарване!

- ▶ При доставката температурата на отопление при този уред е настроена на ок. 65 °C. Тази температура е подходяща за повечето инсталации, които отговарят на валидните в момента строителни правила. Ако котелът превключи от режим отопление в режим на работа за загряване на вода и за отоплението е настроена по-висока температура, отколкото за производството на топла вода, е възможно температурата на топлата вода да превиши за кратко зададената температура на топлата вода. Ако температурата на отопление се повишава над 65 °C, на точката на източване (напр. пред крана за отоплителна вода на ваната или душа) трябва да се монтира термостатичен смесителен вентил (TCB), за да бъдат предпазени застрашените хора от попарване.

Включване/изключване на отоплението

- ▶ Натиснете бутона . Показва се настроената максимална температура на подаване.
- ▶ Натиснете бутон **ok**. Превключва между Отопление Вкл. () и Изкл. (). Състоянието се показва на дисплея.

1) Максималната стойност може да бъде понижена от сервизен техник.

3.5 Настройка на производството на топла вода



Настройките на топлата вода са налични само ако е монтиран вграден превключвателен вентил (опционален комплект за преоборудване).

Настройка на температурата на топлата вода

- ▶ Натиснете бутона . Показва се настроената температура на топлата вода.
- ▶ За да настроите зададената температура на топлата вода, натиснете бутона  или .
- ▶ Настройките се запаметяват автоматично след две секунди. След това за кратко се показва символът .



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от попарване!

- ▶ При доставката температурата на отопление при този уред е настроена на ок. 65 °C. Тази температура е подходяща за повечето инсталации, които отговарят на валидните в момента строителни правила. Ако котелът превключи от режим отопление в режим на работа за загряване на вода и за отоплението е настроена по-висока температура, отколкото за производството на топла вода, е възможно температурата на топлата вода да превиши за кратко зададената температура на топлата вода. Ако температурата на отопление се повишава над 65 °C, на точката на източване (напр. пред крана за отоплителна вода на ваната или душа) трябва да се монтира термостатичен смесителен вентил (ТСВ), за да бъдат предпазени застрашените хора от попарване.

Настройки на режим на предварително подгръване или режим есо



Натиснете бутон **ok**, за да превключите между **Еко/Предварително нагръване**.

В режим **Предварително нагръване** теплообменникът за топла вода се подгръва предварително, за да се съкрати времето за предоставяне на топла вода на арматурата.

Режимът **Еко** е функция за икономия на енергия, която деактивира функцията за предварително подгръване. Режимът **Еко** е стандартно активиран при първото стартиране на уреда.

Режим на работа за загряване на вода

Температурата на топлата вода може да бъде настроена на стойност между 35 °C и 60 °C.

- ▶ Натиснете бутона . Показва се настроената температура на топлата вода.
 - ▶ За да настроите желаната температура на топлата вода, натиснете бутона  или .
- Настройките се запаметяват след 5 s или след натискане на бутон **ok**.

3.6 Настройка на регулирането на отоплението



Обърнете внимание на указанията за експлоатация на използвания регулатор на отоплението. Там ви се показва

- ▶ как можете да настройвате стайната температура,
- ▶ как можете да отоплявате икономично и да спестявате енергия.

Отопление/топла вода чрез времева програма (Key допълнителна принадлежност за управлението)



Времевите програми са налични с инсталирана допълнителна принадлежност Control Key. Когато е налична времева програма и режимът отопление/режимът на работа за загряване на вода е настроен на **Авт.**, натиснете бутон **ok**, за да изберете **Продължи**.

Авт.: Режимът отопление/режимът на работа за загряване на вода се включва, респ. изключва в съответствие с програмираните времена.

Продължи: Изберете **Продължи**, за да превключите към следващото време за включване/изключване за стайно отопление/производство на топла вода.

3.7 Управление на менюто

Отваряне и затваряне на менюто

- ▶ За да отворите менюто, натиснете бутон **меню**.
- ▶ За да излезете от менюто, натиснете бутона отново.

-или-

- ▶ Натиснете бутона .

Промяна на стойностите за настройка

- ▶ За да маркирате опция от менюто, натиснете бутона  или .
- ▶ Изберете опция от менюто с бутона **ok**.
- ▶ За да промените стойността, натиснете бутона  или .
- ▶ Натиснете бутон **ok**. Новата стойност е запазена.

Излизане от менюто без запазване на стойности

- ▶ Натиснете бутона .

3.8 Настройки в менюто



Фабричните настройки са **подчертани** в таблицата по-долу.

Опция от менюто	Описание на функциите
Режим Отопление ¹⁾	• Вкл. • Авт.: Активиране на времева програма. • Еднократно: Отоплението работи без прекъсване от първото програмирано време за включване до последното програмирано време за изключване. • Изкл.
Времева прог. на отопл. ¹⁾	Таймер за отопление: Избор на ден(дни) от седмицата, дневна програма и настройки на таймера (→ "Отопление/топла вода чрез времева програма (Key допълнителна принадлежност за управлението)", страница 6) ¹⁾
Работа за БГВ ²⁾	• Вкл. • Авт.¹⁾: Активиране на времева програма. • Еднократно¹⁾: Нагряването на бойлера работи без програмирани прекъсвания от първото програмирано време за включване до последното програмирано време за изключване.
Еко/Предварително нагряване	• Еко: Уредът загрева бойлера, когато температурата спадне с около 10 °C под зададената температура на топлата вода. • Предварително нагряване: Уредът загрева бойлера, когато температурата е с около 5 °C по-ниска от зададената температура на топлата вода.
Времева прог. на БГВ ¹⁾	Таймер за топла вода: Избор на ден(дни) от седмицата, дневна програма и настройки на таймера (→ "Отопление/топла вода чрез времева програма (Key допълнителна принадлежност за управлението)", страница 6).
Състояние на котела	Текущи стойности на инсталацията, включително показание на налягането.
Информация	В меню Информация могат да се извикват актуалните стойности и активните работни състояния на инсталацията. Промени не са възможни. • Налягане в системата • Темп. гореща вода (показание на температурата на топлата вода при монтиран превключвателен вентил. Ако такъв вентил не е монтиран, менюто показва съответно «----») • Управл. сп.времето (ако е монтиран) • Бутон (показване на инсталирания Key модул, напр. «Komfort + RF-Key»)
Консумация на енергия	Показание Потребление на газ • Последните 24 ч • Последните 30 дни
Настройки	• Време: Настройки на текущ час.¹⁾ • Дата: Настройки на текуща дата.¹⁾ • Родителски контрол – Вкл. – Изкл. • Дисплей – Изключване след: Настройки на времето, след което да се изключва дисплея. – Яркост: Настройки на яркостта на дисплея. • Осв. на бутоните • Език: Промяна на езика на менюто и опциите на менюто. • Единици¹⁾

Опция от менюто	Описание на функциите
Функц. за почистване	Клавиатурата на котела е деактивирана за 15 секунди.
Аварийен режим ³⁾	• Вкл.: За настройка на желаната температура на подаване при отопление изберете Вкл. и натиснете бутон назад или бутон меню. • Изкл.

- 1) Налично само с инсталиран Key модул (допълнителна принадлежност)
- 2) Температурата и настройките на топлата вода са налични само е монтиран вграден превключвателен вентил (опционален комплект за преоборудване)
- 3) Позволява ръчно управление на отоплението при загуба на радиосигнала (RF сигнал) Key

Табл. 4 Меню "Настройки"

4 Термична дезинфекция

За да се предотврати бактериално замърсяване на топлата вода (например с легионели), препоръчваме след по-дълъг престой да се извършва термична дезинфекция.

Можете да програмирате регулатора на отоплението с управление на топлата вода така, че да се извърши термична дезинфекция. Алтернативно можете да се обърнете към специалист за извършване на термична дезинфекция.



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради попарване!

По време на термичната дезинфекция черпенето на несмесена топла вода може да предизвика тежки попарвания.

- Максимално регулируемата температура на топлата вода използвайте само за термична дезинфекция.
- Информирайте живущите в сградата за опасността от попарване.
- По тази причина извършвайте термичната дезинфекция извън нормалното време за експлоатация.
- Не черпете несмесена топла вода.

Правилната термична дезинфекция обхваща цялата система за топла вода, включително и местата за източване.

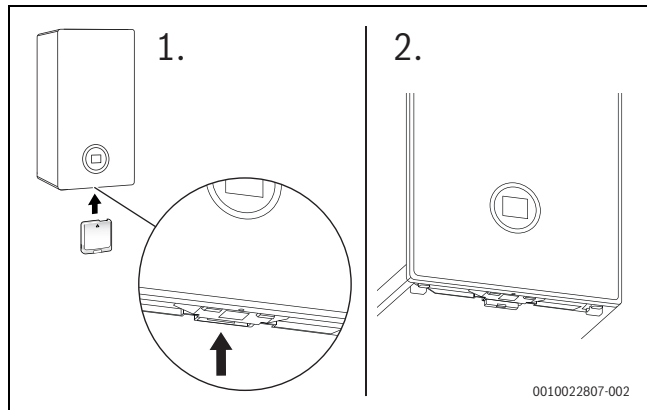
- Настройте термична дезинфекция в програмата за топла вода на регулатора на отоплението (→ Ръководство за обслужване на регулатора на отоплението).
- Затворете местата за източване на топла вода.
- Настройте евентуално наличната циркуляционна помпа на постоянна работа.
- Щом бъде достигната максималната температура: източвайте топла вода последователно от най-близкото място до най-отдалеченото място за източване на топла вода, докато в продължение на 3 минути не изтече гореща вода със 70 °C.
- Отново върнете първоначалните настройки.

5 Key (Допълнителни принадлежности)

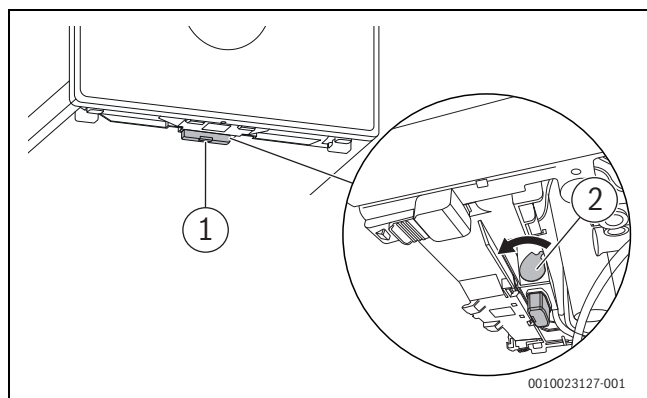


Key дава възможност за допълнителни функции за уреда (→ ръководство за обслужване и инсталация на Key).

- Поставете Key.



Фиг. 2 Разположение на слота за Key



Фиг. 3 Подсигуряване на Key

- Изтеглете напред лоста [2].
Key е подсигурен.
LED [1] мига в зелено.



В нормален режим на работа LED изгасва, за да пести енергия.

Допълнителна информация за състоянието на LED → ръководство за обслужване и инсталация на Key.

6 Указания за икономия на енергия

Икономично отопление

Уредът е конструиран за нисък разход на енергия и ниско натоварване на околната среда, предоставяйки едновременно с това голям комфорт. Подаването на гориво към горелката се регулира в съответствие с нуждата от топлинно потребление на жилището. Уредът продължава да работи с малък пламък при ниско отоплително натоварване. Специалистите наричат този процес непрекъсната модуляция. Чрез непрекъснатата модуляция колебанията на температурата намаляват и разпределението на топлината в помещенията е равномерно. По този начин се получава така, че уредът работи постоянно дълго време, но въпреки това разходът на гориво е по-малък, отколкото при уред, който постоянно се включва и изключва.

Регулиране на отоплението

За оптимална мощност на отоплителната инсталация препоръчваме регулиране на отоплението с контролер, управляван според стайната температура, или контролер, управляван според външната температура, и термостатни вентили.

Термостатни вентили

За да може да се достигне желаната стайна температура, отворете изцяло термостатните вентили. Едва когато след по-дълго време не бъде достигната температурата, повишете желаната температура на помещението с регулатора.

Подово отопление

Не настройвайте температурата на подаване по-високо от препоръчаната от производителя максимална температура на подаване. Препоръчваме Ви да използвате контролер, управляван според външната температура.

Вентилация на помещението

По време на проветряването затворете термостатните вентили и отворете прозореца изцяло за кратко време. Не оставяйте прозорците открити за проветряване. Така от помещението постоянно се отнема топлина, без въздухът в него да се подобри съществено.

Топла вода

Избирайте винаги възможно най-ниската температура на топлата вода. Ниска настройка на терморегулатора означава голяма икономия на енергия.

Освен това високата температура на топлата вода води до засилено образуване на котлен камък и по този начин влошава функционирането на уреда (например по-дълго време за подгряване или по-малко количество на изхода).

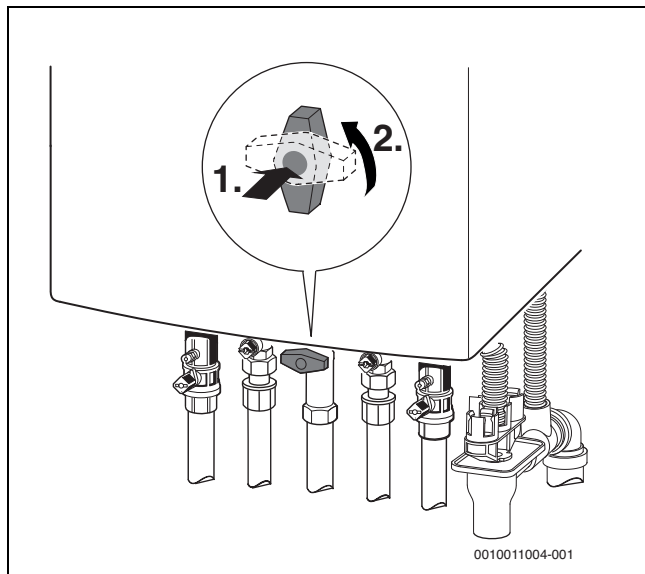
Циркулационна помпа

Настройте евентуално наличната циркулационна помпа за топла вода посредством програма за време според индивидуалните потребности (например сутрин, обед, вечер).

7 Неизправности

7.1 Отваряне/затваряне на газовия кран

- ▶ Натиснете ръкохватката и я завъртете до упор наляво (ръкохватката в посоката на протичане = отворено).
- ▶ Натиснете ръкохватката и я завъртете до упор надясно (ръкохватката напречно спрямо посоката на протичане = затворено).



Фиг. 4 Отваряне на газовия кран

7.2 Нулиране на неизправности

Символът  показва, че е възникнала неизправност. Причината за неизправността се показва кодирано (напр. код на неизправност **228**).



Многократните опити за нулиране на неизправност могат да доведат до заключване на уреда от съображения за сигурност (код на неизправност **2980**). Това заключване може да бъде премахнато само от специализирана фирма или отдел за обслужване на клиенти, след като причината за неизправността бъде открита и отстранена на място.

- ▶ Изключете и отново включете уреда.

-или-

- ▶ Нулирайте неизправността на уреда.
Уредът започва да работи отново веднага щом неизправността спре да се показва.

Ако неизправността продължава да се показва:

- ▶ За да гарантирате безопасността на инсталацията, незабавно се обадете на специализирана фирма или отдела за обслужване на клиенти.
- ▶ Съобщете им кода на неизправност и данните на уреда.
- ▶ Уговорете среща на място и незабавно установете и отстранете причината за неизправността.

Данни на уреда	
Обозначение на уреда	
Сериен номер	
Дата на въвеждане в експлоатация	
Производител на инсталацията	

Табл. 5 Данни на уреда, които трябва да се съобщят в случай на неизправност

8 Техническо обслужване

Инспекция, почистване и поддръжка

Потребителят носи отговорност за безопасността и спазването на изискванията за опазване на околната среда от отоплителната инсталация.

Неизвършената или неправилна инспекция, почистване или поддръжка могат да доведат до телесни повреди, дори до опасност за живота, или до материални щети.

Препоръчваме сключването на договор с оторизирана сервисна фирма за годишна инспекция и съответното почистване и поддръжка в зависимост от потребностите.

- ▶ Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервисна фирма.
- ▶ Възлагайте инспекция на отоплителната инсталация минимум веднъж годишно на оторизирана сервисна фирма.
- ▶ Възлагайте незабавно необходимите дейности по почистване и поддръжка.
- ▶ Възлагайте незабавно отстраняването на установени неизправности на отоплителната инсталация независимо от годишната инспекция.

Почистване на облицовката

Не използвайте никакви силни или разяждащи почистващи средства.

- ▶ Избърсвайте облицовката с влажна кърпа.

Проверка на работното налягане на отоплението

Работното налягане в нормалния случай е 1 до 2 bar.

Ако Ви е необходимо по-високо работно налягане, ще получите стойността от Вашия специалист.

- ▶ Натиснете бутона **ok**.
На дисплея се показва работното налягане.

Показание на неизправност: Работното налягане е твърде ниско

Ако налягането в отоплителната инсталация падне под настроеното минимално налягане, на дисплея се показва съобщението **LoPr => LO.X bar**. Работното налягане е твърде ниско.

- ▶ Напълнете отоплителната инсталация.

Когато работното налягане в отоплителната инсталация падне под 0,3 bar, на дисплея се редуват показването на съобщението **LoPr** и работното налягане. Отопителната инсталация е блокирана.

- ▶ Напълнете отоплителната инсталация.

Допълване на отоплителна вода

УКАЗАНИЕ

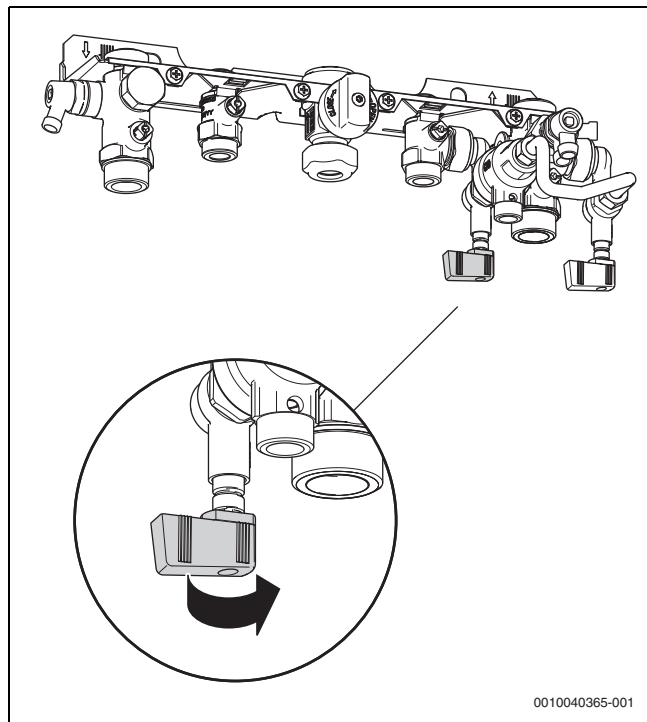
Материални щети поради температурни натоварвания!

При допълване на студена вода за отоплението термичните напрежения могат да доведат до спукване.

- ▶ Пълнете отоплителната инсталация само в студено състояние.
Максимална температура на подаване 40 °C.

Максималното налягане от 3 bar, при максимална температура на отоплителната вода не трябва да се превишава (предпазният вентил се отваря).

- ▶ Отворете устройството за пълнене и напълнете отоплителната инсталация.



Фиг. 5 Отваряне на инсталацията за пълнене

Варира в зависимост от хидравликата и пазара.

Обезвъздушаване на отоплително тяло

Когато отоплителните тела не се загряват равномерно:

- ▶ Обезвъздушете отоплителните тела.

Проверка и допълване на топлоносителната течност на соларната инсталация

Топлоносителната течност може да се допълва само от специалист.

- ▶ Трябва да се извършва годишна проверка за защита от замръзване на топлоносителната течност.
- ▶ На всеки 2 години трябва да се проверява защитата от корозия (стойност на pH) на топлоносителната течност.

Максималното налягане от 6 bar при максимална температура на соларната инсталация не трябва да се превишава (предпазният вентил се отваря).

9 Продуктови данни за разхода на енергия

Данни за продуктите	Символ	Мерна единица	7-736-902-837	7-736-902-849
Тип продукт	–	–	GC5700iW 24/30 C 23	GC5700iW 24 P 23
Зададен профил на натоварване	–	–	XL	–
Клас на енергийна ефективност	–	–	A	A
Клас на енергийна ефективност при производството на топла вода	–	–	–	–
Номинална топлинна мощност	$P_{\text{ном}}$	kW	24	24
Годишен разход на енергия (средни климатични условия)	Q_{HE}	kWh	–	–
Годишен разход на енергия	Q_{HE}	GJ	42	42
Годишна консумация на ток	AEC	kWh	37	37
Годишен разход на гориво	AFC	GJ	18	–
Сезонна отоплителна енергийна ефективност	η_s	%	94	94
Енергийна ефективност при производството на топла вода	η_{wh}	%	86	–
Ниво на шумовите емисии в затворено помещение	L_{WA}	dB	45	45
Данни за експлоатационния капацитет извън моментите на върхово натоварване			не	не
Предпазни мерки, които трябва да се предприемат при сглобяване, инсталация или поддръжка (ако е приложимо)			→ Ръководство за инсталация и поддръжка	→ Ръководство за инсталация и поддръжка
Кондензен котел	–	–	да	да
Отоплителен котел	–	–	не	не
Тип котел B1	–	–	не	не
Стаен отоплителен уред с комбинирано получаване на електрическа и топлинна енергия	–	–	не	не
Комбиниран уред	–	–	да	не
Полезна топлинна мощност				
При номинална топлинна мощност и високотемпературен режим	P_4	kW	24	24
При 30 % от номиналната топлинна мощност и режим на работа при ниска температура	P_1	kW	8,1	8,1
Коефициент на полезно действие				
При номинална топлинна мощност и високотемпературен режим	η_4	%	88,2	88,2
При 30 % от номиналната топлинна мощност и режим на работа при ниска температура	η_1	%	98,8	98,8
Спомагателно потребление на електроенергия				
При пълна мощност	e_{max}	kW	0,038	0,038
При частичен товар	e_{min}	kW	0,013	0,013
В режим на готовност	P_{SB}	kW	0,003	0,003
Други данни				
Загуба на топлинна мощност в режим на готовност	P_{stby}	kW	0,061	0,061
Разход на енергия на запалителния пламък	P_{ign}	kW	–	–
Емисия на азотен оксид (само за газ или течно гориво)	NO_x	mg/kWh	47	47
Допълнителни данни за комбинирани отоплителни уреди				
Дневен разход на електрически ток (средни климатични условия)	Q_{elec}	kWh	0,168	–
Дневен разход на гориво	Q_{fuel}	kWh	22,554	–

Табл. 6 Продуктови данни за разхода на енергия

Специфичните предпазни мерки за инсталацията и поддръжката, както и за рециклирането и/или утилизацията, са описани в ръководствата за инсталация, поддръжка и обслужване. Прочетете и спазвайте ръководствата за инсталация, поддръжка и обслужване.

10 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.

За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.

Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Излезли от употреба електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци, а трябва да бъде предаден на съответните места за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.

Символът важи за страните с разпоредби относно електронните устройства, като например Директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Тези разпоредби определят рамковите условия, които са в сила в съответната държава за предаването като отпадък и рециклирането на стари електронни устройства.

Тъй като електронните уреди може да съдържат опасни вещества, те трябва да бъдат рециклирани отговорно с цел свеждането до минимум на възможните щети за околната среда и опасностите за човешкото здраве. В допълнение на това рециклирането на електронни отпадъци допринася и за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно утилизацията на стари електрически и електронни уреди, молим да се обърнете към отговорния орган на място, към местното сметосъбирателно дружество или към търговеца, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация ще намерите тук:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

11 Политика за защита на данните



Ние, Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България, обработваме технически данни за продукта и инсталацията, данни за връзка, комуникационни данни, данни за регистрацията на продукта и данни за историята на клиента, с цел да осигурим функционалността на продукта (ОРЗД,

чл. 6, алинея 1, буква б), да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е), както и за анализиране на дистрибуцията на нашите продукти и предоставяне на индивидуални и специфични за продукта информации и оферти (ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е). За предоставяне на услуги като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги за телефонна гореща линия можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни дружества на Bosch съгласно § 15 и следв. на германския Закон за акционерните дружества. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона. Допълнителна информация се предоставя при поискване. Можете да се свържете с корпоративното длъжностно лице по защитата на данните на адрес: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Germany.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни въз основа на ОРЗД, чл. 6, алинея 1, буква е, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация или свързани с целите на директния маркетинг. За да упражните Вашите права, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да получите повече информация, моля, сканирайте QR кода.

12 Специални термини

Кондензен уред

Кондензният уред използва не само топлината, която възниква като измерима температура на отоплителните газове при изгарянето, а допълнително и топлината на водната пара. Поради това един кондензен уред има особено висок коефициент на полезно действие.

Проточен принцип

Водата се нагрява, докато протича през уреда. Максималният капацитет на отвеждане бързо се достига без дълго време на изчакване или прекъсване за нагряване.

Работно налягане

Работното налягане е налягането в отоплителната инсталация.

Регулатор на отоплението

Регулаторът на отоплението се грижи за автоматичното регулиране на температурата на подаване в зависимост от външната температура (при управлявани от външна температура регулатори) или от температурата в помещението заедно с времевата програма.

Връщач тръбопровод в отоплителен контур

Връщач тръбопровод в отоплителния контур е тръба, в която отоплителната вода тече обратно с по-ниска температура от нагревателните повърхности към уреда.

Подаващ тръбопровод в отоплителен контур

Подаващият тръбопровод в отоплителен контур е тръба, в която отоплителната вода тече с по-висока температура от уреда към нагревателните повърхности.

Отопителна вода

Отопителна вода е водата, с която се пълни отоплителната инсталация.

Термостатен вентил

Термостатният вентил е механичен терморегулатор, който в зависимост от температурата на околната среда чрез клапан гарантира по-нисък или по-висок дебит на отоплителната вода, за да се поддържа дадена температура постоянна.

Сифон

Сифонът е канализационно устройство за отвеждане на вода, която изтича от предпазен вентил.

Температура на подаване

Температура на подаване е температурата, с която тече нагрятата отоплителна вода от уреда до нагревателните повърхности.





Роберт Бош ЕООД
1407 София
бул. Черни връх 51Б
FPI бизнес център, сграда 2
тел. 0700 11 494
www.bosch-homecomfort.bg